

ZINSWILLER
Automne 2020

Zins infos



Bulletin municipal

Agenda

A cause de la pandémie de Covid-19, ces manifestations sont annulées :

- Matinée récréative (paroisse catholique)
- Bourse aux jouets (les Z'Ecoliers)
- Fête de Noël des aînés (Commune)
- A confirmer : Soirée Saint Sylvestre (OLZ)

Sont maintenues :

- La cérémonie du 11 Novembre (Dépôt de gerbe)

Sécurité école

Places de parking et espace dédié aux adultes dans la cour de l'école

C'est la surprise de la rentrée 2020 ! Durant les dernières décennies, chaque maire a eu le mérite de veiller à la sécurité des élèves et des parents aux abords de l'école. Il y eut l'installation de plots métalliques, la matérialisation de places de stationnement, la création d'un ralentisseur sur la chaussée, des feux clignotants... Régulièrement des appels à la vigilance ont été lancés pour déposer et chercher les enfants. Afin de réduire encore plus le risque aux heures de pointe, quatre places de parking ont été neutralisées. D'autres emplacements, plus sûrs sont disponibles sur la place devant la mairie et en face de l'église protestante. Cela demandera à faire quelques pas pour aller vers l'école, en contrepartie d'une sécurité non négligeable. Un emplacement dédié aux adultes, qui emmènent ou cherchent plusieurs enfants à l'école, a été matérialisé par un marquage au sol dans la cour avant de l'école afin de désengorger l'espace devant le portail. Ces mesures ont été expliquées par le maire lors de son mot d'accueil [cf. article 1er de l'arrêté du 31 août 2020 « L'arrêt et le stationnement des véhicules hormis les véhicules d'urgence (gendarmerie, pompiers, ambulance)] sont interdits sur le côté impair de la

Rue
28)
47
55
dans
l'ansco-



Grand-
(R D
du n°
au n°
pen-
toute
n'é e
laire ».

Mot de bienvenue du 1^{er} adjoint



Chers habitantes et habitants, tout débuta un 15 Avril 1998.....Zinswiller m'ouvrit ses portes. A cette époque il n'y avait pas encore de rond-point devant la mairie, l'espace « Isehaefel » n'existait pas et les panneaux n'annonçaient pas encore fièrement 3 fleurs au concours des Villes et Villages fleuris de France. Un grand bravo à nos prédécesseurs.

Rapidement j'ai rejoint l'Harmonie De Dietrich de Zinswiller mais aussi l'Union des Associations de Zinswiller en assurant la présidence de ces deux associations depuis quelques années.

Zinswiller, un village dynamique, un nombre importants d'associations, de bénévoles qui n'attendent que votre soutien lors de leurs différentes manifestations. Un grand bravo aux présidents et à leurs équipes !!!!

Dans le dernier bulletin municipal vous avez découvert le rôle de chaque adjoint. Pour ma part, en étroite collaboration avec nos deux agents communaux, Gabin et Richard, nous nous efforcerons de rendre Zinswiller un village agréable à vivre mais aussi agréable à regarder. Je vous demanderai juste un peu d'indulgence car ils ne pourront pas être partout au même moment mais si vous les voyez ou me voyez n'hésitez pas à nous faire part de vos idées...constructives.

Un village agréable à vivre veut aussi dire se respecter mutuellement en entretenant chacun son espace de vie (trottoirs, limites de terrains, arbres, buissons...).

Vous avez peut-être remarqué la sécurisation progressive de l'école avec une zone d'accueil parents/enfants dans la cour de l'école, le stationnement interdit des véhicules le long du bâtiment logements de l'école pour permettre aux enfants et parents de circuler en toute sécurité. En outre, pour protéger les lycéens et collégiens des aléas de la météo au niveau de l'arrêt de bus, l'autorisation pour la mise en place d'un abribus a été accordée par le conseil départemental. Tous ces petits projets amélioreront considérablement notre cadre de vie.



NOS JOIES NOS PEINES

Avec toutes nos excuses pour les coupures des noms sur le dernier bulletin.

SEPTEMBRE

02	Mme BUND Maria, née KAYSER	70 ans
04	Mme ISENMANN Marie, née GANDER	91 ans
05	Mme FISCHER Marguerite, née PAULY	79 ans
05	M. STOQUERT Hubert	86 ans
06	Mme LANG Anne, née DUSCH	88 ans
09	Mme BERNHARDT Chantal, née BARTHEL	70 ans
15	M. STEINMETZ Jean-Paul	82 ans
23	M. MEYER Alphonse	71 ans
25	M. OBER Paul	87 ans
27	Mme HAMMANN Madeleine, née SCHMITT	76 ans
27	M. LANG Jean-Paul	92 ans

Mariage

Madeline **BILD** et Gino **RENDINA**, le 29 août 2020.



Décès

Mme **HOFFMANN** Albertine née WERLE, 87 ans décédée le 7 septembre

Anniversaires des personnes âgées de 70 ans et plus

OCTOBRE

04	Mme BURGARD Marthe née SAVELSBERG	92 ans
08	M. FEIG Gérard	74 ans
15	M. GRUBER Jean-Claude	85 ans
23	Mme GLAD Doris née RAICHLE	70 ans
30	M. SCHOENEWALD Fernand	72 ans
31	Mme SCHLEIFER Mariette née JUNG	79 ans

NOVEMBRE

03	Mme SCHENCK Suzanne née HOF	82 ans
10	Mme GULLUNG Anne née DU-CHOSSOIS	82 ans
11	Mme LANG Odette née GRUBER	88 ans
13	Mme WALTER Madeleine née SCHMITT	88 ans
25	Mme FARRUGIA Irène née MUTSCHLER	70 ans
26	Mme ISENMANN Marie-louise née LEICHTWEISS	77 ans
30	Mme DORN Jeanne née MUTHS	90 ans

DECEMBRE

06	M. RIDEAU Gérard	80 ans
12	Mme WEIL Marie-Rose née SCHLEIFER	81 ans
12	M. GLAD Albert	78 ans
13	Mme LORENTZ Marie-Paule née EPPINGER	78 ans
14	Mme BERTRAND Marie-Rose née BIESSER	79 ans
16	M. BETZOLD Alfred	81 ans
27	M. CONRAD Albert	70 ans

GRANDS ANNIVERSAIRES



Récemment Mme **WILLEM** Suzanne née KLEIN a eu l'immense plaisir de fêter ses 90 ans entourée de sa famille. Suzanne, née le 22 août 1930, a grandi avec deux frères et une sœur.

Trois filles sont nées de son union avec René WILLEM qui est malheureusement décédé en novembre 2018.

La nonagénaire est l'heureuse grand-mère de 3 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants.

Le jour de son anniversaire, le maire Christophe WERNERT lui a remis le cadeau de circonstance et transmis les félicitations de la municipalité



Mme **BURGARD** Madeleine née OBER a eu le bonheur de souffler 85 bougies le 1er août dernier.

Madeleine est née à Zinswiller et a grandi avec ses frères Paul et Albert (décédé) au foyer de OBER Paul et JUNG Marie.

Le 18 novembre 1960, elle a épousé Paul BURGARD, malheureusement décédé en octobre 2019. Trois enfants sont issus de leur union : Josiane, Gérard et Christophe. Quatre petits-enfants et un arrière-petit-fils ont agrandi le cercle familial.

Le maire Christophe WERNERT et les adjointes au maire Doris GLAD et Véronique JUNG, ont rendu visite à la jubilaire pour la féliciter et lui remettre le cadeau d'usage.

Noces de palissandre



Arlette, née HOLZMANN, et Joseph SCHWERER ont eu la joie de célébrer leurs noces de palissandre entourés de leur famille le dimanche 2 août 2020.

Ils se sont mariés le 20 mai 1955 à la mairie de Zinswiller et le lendemain à l'église. De cette union sont nés 8 enfants, 4 filles et 4 garçons dont 1 fille décédée en bas âge.

9 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants ont agrandi le cercle familial. Leurs journées sont remplies d'émissions télévisées, de promenades, de jeux de société et de la visite de leur famille.

Conseil Communautaire



Le 21 septembre, la salle des fêtes de Zinswiller a accueilli le Conseil Communautaire de la Communauté de Communes du Pays de Niederbronn les Bains. Quasiment une trentaine de points ont été abordés. Concernant les affaires générales, le président Patrice HILT a notamment présenté le rapport d'activités 2019 et parlé d'acquisition de masques. Puis dans les affaires financières, diverses dotations ont été à l'ordre du jour dont le versement de la dotation de solidarité aux communes membres. Dans la partie développement économique, l'attribution de fonds d'urgence a été le thème principal. L'environnement, l'habitat et l'urbanisme, dont le Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi) ont constitué une partie importante de la réunion. La dernière

partie de la soirée a été consacrée au nouvel organigramme de la communauté, au Centre Intercommunal d'Action Sociale et au thème de l'accueil périscolaire. Le détail de cette réunion peut être consulté sur le site de la Communauté de Communes.

Invités d'honneur le vice-président du département du Bas-Rhin, Rémi BERTRAND, ainsi que le conseiller régional Hubert WALTER sont intervenus pour conclure la séance.

Le verre de l'amitié fut offert par la commune de Zinswiller.

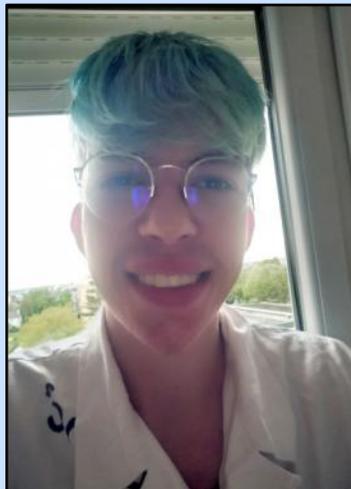
Rentrée scolaire

Cette année, on l'aura compris, la rentrée a été un peu différente. Les élèves des 3 classes ont été accueillis à 10 minutes d'intervalle par un corps enseignant masqué selon les normes sanitaires en vigueur, toutes et tous sans exception ont « eu droit » au gel de désinfection. Au courant de l'été, des améliorations ont été apportées par la commune dans les locaux, entre autres, l'installation d'un meuble de rangement dans la classe de la directrice, Mme BERTHEREAU, le rafraîchissement des peintures, la mise aux normes du bureau dans le bâtiment principal, l'installation de stores dans le bâtiment « maternelle » ainsi que divers travaux de plomberie. L'année scolaire peut commencer !



Le lauréat

Bravo Daniel !



Passionné de chimie, c'est sans surprise que Daniel PROKOPOWICZ s'est orienté vers un bac sciences techniques de laboratoire, mention sciences physiques et chimiques de laboratoire, qu'il a obtenu en juin 2020 !

Parallèlement à ses études, il s'est préparé aux épreuves des Olympiades Nationales de chimie et a décroché la première place au niveau académique !

Toutes nos félicitations au jeune lauréat, futur ingénieur chimiste !

Travaux rue d'Uhrwiller



Cela fait quelques mois maintenant que d'importants travaux ont débuté rue d'Uhrwiller. L'avancement est en bonne voie.

Au début de l'été, l'entreprise Sotravest a procédé à l'extension du périmètre du village pour matérialiser de nouvelles parcelles constructibles. Pour viabiliser ces terrains, il a fallu créer les réseaux permettant l'arrivée de l'eau potable, les regards de visites pour les eaux usées et pluviales, ces dernières sont collectées puis dirigées vers la Zinsel. Un poteau d'incendie a également été installé. Cela a nécessité l'excavation puis le remblaiement de tranchées de plusieurs centaines de mètres, avec fermeture totale de la voie de circulation.

Fin août, l'entreprise Sogeca a pris le relais. Elle s'occupe des « réseaux secs », à savoir l'électricité, le câblage, l'éclairage public et la téléphonie et ses dérivés. Les gaines accueillant les différents réseaux seront également mises sous terre, cependant à une moindre profondeur. Il est aussi prévu d'enterrer une ligne à haute tension. Ces travaux dureront, selon prévision,

jusqu'à fin septembre.

C'est à ce moment que l'entreprise Sotravest entrera à nouveau en action, cette fois pour la mise en place des bordures de trottoirs puis l'enrobé sur la route, finalisant ainsi la première tranche de ce chantier qui s'arrêtera après le croisement du Mattenberg.

Dinosaures et Cro Magnon

Début juillet, 10 jeunes de 3 à 6 ans et 11 à partir de 6 ans ont participé au camp d'été 2020. Cette activité du Mercredi Enfants est placée sous l'égide de la section « enfance » de l'Union des Associations en collaboration avec le Réseau Animation Intercommunal.

Le thème cette année était : Dinosaures et Cro Magnon, un sujet vaste à souhait.

Le lundi les jeunes ont fabriqué des volcans en pâte à sel, le mardi des cartes à gratter sur ce thème. Le mercredi ils ont réalisé des dinosaures et autres animaux préhistoriques en argile. Le jeudi a été la partie gastronomique, avec la confection d'une compote de pommes et de petits gâteaux ... en forme de bestioles d'une autre époque. Le vendredi a été consacré collectivement à l'élaboration d'une gigantesque fresque. En somme une semaine bien remplie.



Messti

Quelque peu perturbé par l'actualité, le messti 2020 a pourtant pris forme. Même s'il n'y a pas eu de bal ou de manèges, l'Union des Associations a su maintenir la tradition en proposant aux habitants du village ce qui fait le charme du messti, les harengs. Le dimanche, pendant près de 2 heures les bénévoles ont sillonné le village pour apporter à domicile, selon les commandes le fameux « Haaari » ou du rosbif. Espérons que l'année prochaine tout soit de nouveau revenu à la normale.



Soirée cinéma

Le Réseau Animation Intercommunal avait lancé au mois d'août dans les villages, une grande tournée de projections de films en plein air, en collaboration avec les différentes municipalités. Le 18, cela avait été le tour de Zinswiller. Avant la tombée de la nuit, les spectateurs, munis de leurs fauteuils et de leurs couvertures, se sont installés dans un espace dédié devant la salle des fêtes, dans le respect des distanciations. Après une séance de jeux animés par Gilles en attendant l'obscurité, la projection du film d'animation « le Parc des Merveilles » a débuté. Pendant plus d'une heure, on a pu suivre à un rythme pour le moins soutenu les péripéties d'une petite fille dans un parc d'at-



L'Olympique en fête

Fin août, l'Olympique Zinswiller a organisé sa fête d'été. L'après-midi a consisté en une rencontre amicale de 2 équipes du club avec 2 équipes d'Imbsheim. La journée s'est poursuivie avec un moment convivial, les tartes flambées, à déguster sur place ou à emporter.

Le club a depuis quelques mois un nouveau comité ainsi qu'un nouveau président, Emilien SPATROHR. Plusieurs projets sont en cours, notamment au niveau de la communication avec une page Facebook et la réactualisation du site internet. Toutefois, dans ce courant novateur, l'association compte bien rester dans les traditions, si l'état sanitaire le permet, comme le dîner dansant de la St Sylvestre ou méchoui 2021.



CAPOEIRA ZINSWILLER

Enfants 5-8 ans:
Jeudi 17h - 18h

Enfants 9 ans et plus:
Mardi 17h30-18h30

Salle des fêtes
36 rue d'Uhrwiller
67110 Zinswiller

Contacts:
Sinistro: 07 85 43 62 93
Lirio: 06 43 23 29 82
liriogcb@hotmail.com

www.capeiraarte.com

La Capoeira est un art martial brésilien qui puise ses racines dans les méthodes de combat et les danses des peuples africains du temps de l'esclavage au Brésil. Elle se distingue des autres arts martiaux par son côté ludique et acrobatique. La Capoeira est une activité très riche, mêlant sport de combat, danse, lutte, acrobatie, rythme, chant, musique, culture, langue et histoire.

Venez la découvrir avec le Professeur Sinistro, venu tout droit de Rio de Janeiro au Brésil pour vous faire découvrir son art qu'il pratique depuis plus de 25 ans et qu'il enseigne depuis plus de 15 ans à travers le monde.

PROGRAMME DES PERMANENCES

PIG RENOV' HABITAT

Territoire Nord

**Communauté de Communes
du Pays de Niederbronn-les-Bains**
5 Place du Bureau Central à Niederbronn-les-Bains

Jeudi 10 septembre 2020	de 17H00 à 18H00	UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS Merci de vous adresser soit à l'accueil de la Communauté de Communes soit en appelant URBAM CONSEIL (coordonnées ci-dessous)
Jeudi 24 Septembre 2020	de 17H00 à 18H00	
Jeudi 8 Octobre 2020	de 17H00 à 18H00	
Jeudi 22 Octobre 2020	de 17H00 à 18H00	
Jeudi 12 Novembre 2020	de 17H00 à 18H00	
Jeudi 26 Novembre 2020	de 17H00 à 18H00	
Jeudi 10 Décembre 2020	de 17H00 à 18H00	

PAS DE PERMANENCE LA DERNIERE QUINZAINE DE DECEMBRE

Vous pouvez venir rencontrer les techniciens du cabinet URBAM CONSEIL, missionné par le Conseil Départemental pour des renseignements et conseils gratuits à une des permanences quelque soit votre secteur.

45 bis rue de Nancy
88000 EPINAL CEDEX
tel : 03 29 64 05 90
email : pig67@urbam.fr

Déclaration de travaux

Il est rappelé aux concitoyens que toute construction supérieure à 5 m² (y compris changement de destination ou modification) doit faire l'objet d'une demande préalable à déposer en mairie.

Les formulaires adéquats sont disponibles sur www.service-public.fr (onglet logements, puis autorisations d'urbanisme. <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/N319>).

Les règles applicables sur le territoire communal sont consultables sur le site communal www.zinswiller.com (infos pratiques-urbanisme-PLUi. <https://www.zinswiller.com/index.php/infos-pratiques/urbanisme/plui>).

Théâtre 2021

Début septembre, la troupe de théâtre s'est réunie pour prendre une décision pour la saison 2021, en raison de la situation sanitaire actuelle. Avec une grande tristesse, il a fallu prendre une résolution sur le devenir des représentations du début de l'année prochaine : pour la première fois depuis des décennies les acteurs et actrices ne monteront pas sur scène. Bien que disposant déjà d'une pièce, à l'unanimité, la troupe a préféré jouer la carte de la santé pour tous. 2022 sera une autre année, espérons-le....

Sortie « eau » du conseil municipal



Rappel pour les anciens, découverte pour les nouveaux, le conseil municipal élu ce printemps a fait samedi 19 septembre une sortie sur le thème du circuit de l'eau dans la commune, rassemblant 34 personnes avec les conjoints et les enfants. Le groupe a tout d'abord visité, dans la forêt entre Oberbronn et Zinswiller, les sources d'où partent les conduites vers le réservoir et la station de traitement. C'est là que les participants ont pu observer le système de neutralisation, opération effectuée avant qu'une eau d'excellente qualité coule vers les robinets

de la commune.

Le groupe est ensuite reparti vers le village, dans un premier temps faire une halte dans la grand-rue, au surpresseur qui alimente surtout les quartiers en hauteur, dont le lotissement et assure le débit obligatoire pour la sécurité incendie. Après le surpresseur, le groupe s'est rendu, pour terminer le périple à la station d'épuration. C'est une station qui surprend toujours par la technologie employée pour transformer les eaux usées en boue d'épandage d'une part et en sortie de station un liquide parfaitement clair, par définition incolore, inodore et insipide, rejeté dans la Zinsel. Les visites des différents sites et installations ont été commentées par un spécialiste en la matière, le maire Christophe WERNERT, qui déjà avant en tant qu'adjoint, a consacré de nom-

Visite des guides de France



Courant août, le village a eu une visite qui est quasiment passée inaperçue pour la plupart des habitants, mais qui mérite d'être communiquée. Les scouts féminins des Guides de France de Haguenau ont choisi Zinswiller pour établir pendant plusieurs jours leur campement en lisière de forêt, avec la gracieuse autorisation du maire et du garde forestier Guy STEPHAN. Cela leur a permis de faire plusieurs randonnées passant par les rues du village.

6^e édition des Rendez-vous de la retraite du 12 au 17 octobre 2020 organisée par l'Agirc-Arrco et l'Assurance retraite

Le chômage partiel impacte-t-il la retraite ? Faut-il prolonger son activité pour pouvoir profiter d'une retraite majorée ? Quelles sont les démarches pour une demande de pension de réversion ? Les questions sont nombreuses et propres à chaque situation personnelle. En raison du contexte, vous pouvez être confrontés à un changement de situation professionnelle pouvant impacter vos droits à retraite. Quelle que soit votre situation, les Rendez-vous de la retraite vous permettent d'échanger gratuitement avec un expert retraite pour obtenir des conseils personnalisés en fonction de votre parcours professionnel et personnel, ajuster vos choix de carrière, prendre les décisions en connaissance de causes et pour les actifs proches de la retraite, préparer votre départ. Compte-tenu du contexte sanitaire, deux formats d'entretien sont possibles : par téléphone ou dans l'un des 230 points d'informations retraite répartis dans toutes les régions de France métropolitaine et certains départements d'Outre-Mer (Martinique et Guadeloupe). C'est plus de 40 000 entretiens qui seront proposés au grand public du lundi 12 au vendredi 16 octobre de 8h30 à 19h, le samedi 17 octobre de 9h à 18h, dans le respect des règles sanitaires en vigueur. Durant la semaine, des séances de questions-réponses seront également organisées depuis le site internet. 3 chats, les mardi, mercredi et jeudi, de 11h30 à 12h30, ce sont 3 occasions de plus de pouvoir poser ses questions sur la retraite. Les Rendez-vous de la retraite c'est aussi l'occasion de découvrir les services en ligne proposés gratuitement et ce, même si l'âge de la retraite est loin. Vérifier son relevé de carrière, simuler l'impact d'un choix de vie ou de carrière sur le montant futur de sa retraite au moyen du simulateur retraite, initier son dossier de demande de retraite...autant de services disponibles accessibles dès la création de son espace personnel. De près ou de loin, nous sommes toujours à vos côtés. www.rdv-retraite.fr

GROUPES DE TRAVAIL DU CONSEIL MUNICIPAL

Bulletin municipal

Resp : Christophe WERNERT
Doris GLAD
Sandrine AVRIL
Vanessa BAUER
Mireille FERNANDES
Daniel RISSER

Comité de gestion de la salle des fêtes

Resp : Véronique JUNG
Vanessa BAUER
Céline BINDEL
Carole NORTH
Représentants de l'Union des Associations :
Doris GLAD et Sébastien DOMERACKI

Environnement, fleurissement et vergers

Resp : Doris GLAD
Véronique JUNG
Mireille FERNANDES
Harald HELSEN
Carole NORTH
Dominique WALD

Organisation des fêtes communales

Resp : Véronique JUNG
Sébastien DOMERACKI
Doris GLAD
Walter HINZ
Carole NORTH
Alexandre ZILLER

Voirie et éclairage

Resp : Christophe WERNERT
Sébastien DOMERACKI
Céline BINDEL
Harald HELSEN
Dominique WALD
Alexandre ZILLER

Sécurité école extérieure + Atribus

Resp : Christophe WERNERT
Sébastien DOMERACKI
Vanessa BAUER
Céline BINDEL
Harald HELSEN

Aménagement « Fliess »

Resp : Christophe WERNERT
Sébastien DOMERACKI
Mireille FERNANDES
Harald HELSEN
Alexandre ZILLER

Bibliothèque communale

Resp : Doris GLAD &
Bénévoles de la bibliothèque

INFORMATIONS COMMUNALES

Anniversaires de mariage

Les personnes qui fêtent leurs noces d'or (50 ans de mariage), de diamant (60 ans de mariage), de palissandre (65 ans de mariage), ou de platine (70 ans de mariage), sont priées de se faire connaître en mairie (03 88 09 05 51).

Journal communal

Les personnes qui souhaitent faire publier un texte ou des photos dans le prochain bulletin peuvent les déposer dans la boîte à lettres de la mairie ou les envoyer à l'adresse suivante : mairie@zinswiller.com

DNA

Les personnes qui souhaitent diffuser un article dans les DNA peuvent contacter Daniel RISSER au

Directeur de la publication et de la rédaction : Christophe WERNERT - Comité de rédaction : Sandrine AVRIL - Vanessa BAUER - Mireille FERNANDES - Doris GLAD - Daniel RISSER.

Mairie de ZINSWILLER 67110 - 03.88.09.05.51 - Email : mairie@zinswiller.com -

Graphisme et mise en page : CYBERZINS (www.cyberzins.fr) - 03.88.09.95.54 - Impression : Fondation Sonnenhof.

Date de parution : fin septembre 2020 - Tirage 380 exemplaires - dépôt légal dès parution - Exemple gratuit.